

EETCAFÉ DE OUWE BLAUWE *Welcome*

The Markerveerhuis was situated at this location for decades. Back in the days, the ferry from and to Marken moored here at the dock and this place served as a homely bar for many years. We received word in 2019 that the location was looking for a new operator and we quickly decided to move our beloved bistro De Ouwe Blauwe to this beautiful location in the heart of Monnickendam.

After many months of thorough rebuilding, our new bistro officially opened its doors on 29 February 2020. This amazing place is where we offer our guests our well-known dishes in a tasteful and inviting bistro, with a cosy heated conservatory facing the Gouwzee and the Lange Brug. A more beautiful place in Monnickendam cannot be found!

*We hope you enjoy
a tasteful evening,
Jaap, Rico and team*



Did you know...

...that we always offer a number of changing specialities in addition to our menu?

...that we also cater for weddings, parties and other events?

Ask the staff about the possibilities!



Do you have any dietary wishes or allergies?

Ask our staff about the possibilities!



Vous avez des souhaits particuliers ou des allergies ?

Renseignez-vous auprès de notre personnel.



Haben Sie Diätvorschriften oder Allergien?

Fragen Sie die Bedienung nach den Möglichkeiten!



¿Usted sigue alguna dieta o es alérgico a algo?

¡Pregunte a nuestro personal sobre las opciones!

Starters

VORSPEISEN | ENTRÉES | APERITIVOS

- ✓ **CRACK BREAD** *herb butter | aioli* 7,²⁵
Zupfbrot - Kräuterbutter | Aioli | **Pain à Partager** - beurre maître d'hôtel | aioli
Pan crack (separado) - mantequilla de hierbas | alioli
- ✓ **TOMATO SOUP** *homemade* 7,²⁵
Tomatensuppe - hausgemacht | **Potage aux tomates** - fait maison | **Sopa de tomate** - hecho en casa
- CHICKEN PASTRY** *pie | chickenhash* 8,⁷⁵
Hühnerpastete - Torte | Hähnchenragout | **vol-au-vent au poulet** - tarte | ragoût de poulet
Pastel de pollo - tarta | ragú de pollo
- BEEF CARPACCIO** 13,⁷⁵
*pesto or truffle | pine nuts | Parmesan cheese
sun-dried tomatoes*
Rindercarpaccio - Pesto oder Trüffel | Pinienkerne | Parmesankäse | sonnengetrocknete Tomaten
Carpaccio de boeuf - pesto ou truffe | pignons de pin | parmesan | tomates séchées au soleil
Carpaccio de ternera - pesto o trufa | piñones | queso parmesano | tomates secados al sol
- TEMPURA SHRIMPS** *Oriental dip* 10,⁵⁰
Tempura garnelen - orientalischer Dip | **tempura de crevettes** - sauce orientale
Camarones témpuras - salsa oriental
- PRAWNS PIRI PIRI** *in spicy oil* 13,²⁵
Gambas piri piri - in würzigem Öl | **Gambas piri piri** - à l'huile piquante
Langostinos piri piri - en aceite picante
- TUNA CARPACCIO** *sesame dressing | avocadomousse* 13,⁷⁵
Thunfisch carpaccio - Sesam-Dressing | Avocado-Mousse
Carpaccio de thon - vinaigrette au sesame | mousse d'avocat
Carpaccio de atún - aderezo de sésamo | mousse de aguacate
- FISH TRIO** *smoked salmon | smoked trout | tempura shrimps* 14,⁷⁵
Fisch-trio - geräucherter Lachs | Tempura garnelen
Trio de poissons - saumon fumé | truite fumée | tempura de crevettes
Trio de pescado - salmón ahumado | trucha ahumada | camarones témpuras

- ✓ **WARM GOAT'S CHEESE** *oven-baked | lettuce | honey | walnuts* 10,²⁵
Warmer ziegenkäse - aus dem Ofen | Salat | Honig | Walnüsse
Fromage de chèvre chaud - au four | salade verte | miel | noix
Queso de cabra caliente - al horno | lechuga | miel | nueces
- ✓ **CROQUETTES OF WILD MUSHROOMS** 10,²⁵
Waldpilzekroketten | **Croquettes aux champignons des bois**
Croquetas de setas silvestre

Starters: Shared Dining*

* To be ordered per 2 persons
dishes may vary.

gemeinsames vorseisen
* Bestellbar pro 2 Personen
Gerichte können variieren.

entrées partagés
* À commander par 2
personnes les plats
peuvent varier.

comedor compartido
* Pedidos para dos 2 personas
los platos pueden variar.

✓ VEGETARIAN PLATTER 15,⁵⁰ P.P.

falafel | goat's cheese | Caprese-Spieß | croquettes of wild mushrooms | tomato soup | bread

Vegetarische platte - Falafe | Ziegenkäse | Caprese-Spieß | Waldpilzkroketten | Tomatensuppe | Brot

Plateau végétarien - falafel | fromage de chèvre | brochette caprese | croquettes aux champignons des bois | potage aux tomates | pain

Plato vegetariano - falafel | queso de cabra | brocheta caprese | croquetas de setas | sopa de tomate | pan

MEAT PLATTER 15,²⁵ P.P.

carpaccio | chicken pastry | ribfingers | rendang croquette | tomato soup | bread

Fleischplatte - Carpaccio | Hühnchenpastete | ribfingers | rendang kroket | Tomatensuppe | Brot

Plateau de viande - carpaccio | vol-au-vent au poulet | ibfingers | croquette de rendang | potage aux tomates | pain

Plato de carne - carpaccio | pastel de pollo | dedos de costilla | croqueta rendang | sopa de tomate | pan

FISH PLATTER 15,⁷⁵ P.P.

salmon carpaccio | prawns piri piri | shrimp cocktail | tempura shrimps | tomato soup | bread

Fischplatte - Lachscarpaccio | Garnelen-Piri-Piri | Krabben-Cocktail

Tempura-Garnelen | Tomatensuppe | Brot

Plateau de poisson - carpaccio de saumon | gambas piri piri | cocktail de crevettes | crevettes tempura | potage aux tomates | pain

Plato de pescado - carpaccio de salmón | langostinos piri piri | cóctel de camarones | camarones témpura | sopa de tomate | pan

Main-meal salads

SALATELLER | SALADES-REPAS | ENSALADES DE PLATO PRINCIPAL

✓ FALAFEL *lettuce | humus | feta | tomato | onions* 16,⁷⁵

Falafel - Salat | Hummus | Feta | Tomate | Zwiebeln | **Falafel** - salade verte | houmous | feta
tomate | oignons | **Falafel** - lechuga | humus | queso feta | tomate | cebolla

✓ GOAT'S CHEESE *oven-baked | honey | walnuts* 16,²⁵

Ziegenkäse - aus dem Ofen | Honig | Walnüsse | **Fromage de chèvre** - du four | miel | noix
Queso de cabra - al horno | miel | nueces

CRISPY CHICKEN 16,⁰⁰

tomato | onions | Parmesan cheese | chili mayonnaise

Knuspriges hähnchen - Tomate | Zwiebeln | Parmesan Käse | Chili-Mayonnaise

Poulet croustillant - tomate | oignons | parmesan | mayonnaise pimentée

Pollo crujiente - tomate | cebollas | queso parmesano | mayonesa de chile

SMOKED SALMON *lettuce | tomato | onions | dill mayonnaise* 16,⁷⁵

Geräucherter lachs - Salat | Tomate | Zwiebeln | Dill-Mayonnaise

Saumon fumé - salade verte | tomate | oignons | mayonnaise à l'aneth

Salmón ahumado - lechuga | tomate | cebollas | mayonesa de eneldo

BEEF CARPACCIO *salad | tomato | onions | pesto or truffle* 16,²⁵

Rindercarpaccio - Salat | Tomate | Zwiebeln | Pesto oder Trüffel

Carpaccio de boeuf - salade verte | tomate | oignons | pesto ou truffe

Carpaccio de ternera - lechuga | tomate | cebolla | pesto o trufa

Meat dishes

FLEISCHGERICHTE | VIANDES | PLATOS CON CARNE

MIXED GRILL 29,⁵⁰

*chicken skewer teriyaki | tournedos
spareribs | pork tenderloin with sauce*

Mixed Grill - Hühnerspieß Teriyaki | Tournedos | Spareribs | Schweinefiletmedaillons | mit Soße

Mixed Grill - brochette de poulet | tournedos | spareribs | médaillons de porc | en sauce

Parrilla combinada - brocheta de pollo teriyaki | tournedos | costillas | lomo de cerdo | con salsa

FILETSTEAK 29,⁵⁰

sauce to your choice

Filetsteak - Soße nach Wahl

Filet de bœuf - sauce au choix

Filete - salsa a tu elección

HOME-MARINATED CHICKEN SATAY

prawn crackers | fried onions

Hausgemachtes mariniertes hähnchen-saté - Krabbencracker | gebackene Zwiebeln

Saté de poulet, marinade maison - chips de crevettes | oignons frits

Satay de pollo marinado en casa - galletas saladas de gambas | cebollas fritas

18,⁷⁵

XXL CARPACCIO

*pesto or truffle | sun-dried tomatoes
rocket | Parmesan cheese*

XXL carpaccio - Pesto oder Trüffel | sonnengetrocknete Tomaten | Rucola | Parmesan Käse

Carpaccio XXL - pesto ou truffe | tomates séchées au soleil | roquette | parmesan

Carpaccio XXL - pesto o trufa | tomates secos | rúcula | queso parmesano

19,²⁵

PORK TENDERLOIN *sauce to your choice*

Schweinelendchen - Soße nach Wahl | **Filet mignon** - sauce au choix

Lomo de cerdo - salsa a su elección

23,⁵⁰

THAI BEEF TENDERLOIN

spicy marinated | Oriental vegetables

Thailändisches rinderfilet - scharf mariniert | orientalisches Gemüse

Pointes de filet de bœuf thaï - marinade épicée | légumes orientales

Lomo de ternera tailandés - marinada picante | Verduras orientales

27,⁵⁰

SPARERIBS

lettuce | chips | cocktail sauce | garlic sauce

Spareribs - Salat | Pommes | Cocktail Soße | Knoblauchsoße

Spareribs - salade verte | frites | sauce cocktail | sauce à l'ail

Costillas - lechuga | patatas fritas | salsa de cóctel | salsa de ajo

23,⁵⁰

OUWE BLAUWE BURGER

*100% Black Angus beef | bacon
cheddar | fried onions*

Ouwe Blauwe burger - 100% Black-Angus-Rindfleisch | Speck | Cheddar | Röstzwiebeln

Burger Ouwe blauwe - viande 100 % Black Angus | bacon | cheddar | oignons frits

Hamburguesa ouwe blauwe - 100% ternera Black Angus | tocino | queso cheddar | cebollas fritas

18,²⁵

All our main dishes are served with salad and chips.

Sauces:

- pepper sauce
- stroganoff sauce
- jager sauce
- mushroom sauce
- herb butter

Alle unsere Hauptgerichte werden mit Salat und Pommes serviert.

Soßen:

- Pfeffersoße
- Stroganoff-Soße
- Jagdsoße
- Champignonsoße
- Kräuterbutter

Tous nos plats principaux sont servis avec de la salade verte et des frites.

Sauces:

- sauce au poivre
- sauce stroganoff
- sauce chasseur
- sauce aux champignons
- beurre maître d'hôtel

Todos nuestros platos principales se sirven con ensalada y patatas fritas.

Salsas:

- salsa de pimienta
- salsa stroganoff
- salsa jager
- salsa de hongos
- mantequilla de hierbas

Vegetarian

VEGETARISCH | VÉGÉTARIEN | VEGETARIANO

✓ **MEXICAN WRAP** *vegetarian chicken | kidney beans | corn* 19,²⁵

Mexikanisches wrap - vegetarisches Huhn | Kidneybohnen | Mais

Wrap mexicain - poulet végétarien | haricots rouge | maïs

Taco mexicano - pollo vegetariano | frijoles rojos | maíz

✓ **PORTOBELLO MUSHROOMS** *oven-baked | spinach | feta cheese* 20,²⁵

Portobello's - aus dem Ofen | Spinat | Fetakäse

Portobellos - au four | épinards | feta

Hongos portobello - al horno | espinacas | queso feta

Fish dishes

FISCHGERICHTE
POISSONS
PLATOS DE PESCADO

FISH & CHIPS 19,²⁵

fried fish | ravigotte sauce | chips

Fisch & chips - gebratener Fisch | Ravigotte-Sauce | Pommes

Fish & chips - poisson grillé | sauce ravigote | frites

Pescado y patatas fritas - pescado frito | salsa ravigotte | papas fritas

SOLE FISH 27,⁵⁰

three small fish | fried in dairy butter

Sliptongen - drei Stück | in Butter gebacken

Solettes - trois pièces | préparées au beurre

Lenguado - tres peces pequeños | frito en mantequilla de vaca

TUNA STEAK 26,⁵⁰

luekwarm | teriyaki sauce

Thunfisch - lauwarm | mit teriyakisoße

Thon - tiède | sauce teriyaki

Atun - tibio | teriyaki salsa

Children's menu

KINDERMENÜ | MENU ENFANTS | MENU DE NIÑOS

CHIPS | APPLESAUCE

choice of: Dutch meat roll,

croquette or chicken nuggets

8,²⁵

Spareribs or haddock

11,²⁵

Pommes | apfelmus - Auswahl aus:

Frikandel, Krokette oder Chicken Nuggets 8,25

Spareribs oder Lekkerbek 11,25

Frites | compote de pommes - au choix :

fricadelle, croquette ou nuggets de poulet 8,25

spareribs ou églefin frit 11,25

Chips | puré de manzana - elección de:

rollo de carne holands, croqueta o nuggets de pollo 8,25

costillas o eglefino 11,25

TREASURE CHEST WITH ICE CREAM 2,⁵⁰

Schatztruhe mit eis

Malle au trésor glace

Cofre del tesoro con helado

✓ These dishes are vegetarian.

Desserts

NACHSPEISEN | DESSERTS | POSTRES

DAME BLANCHE

8,75

*vanilla ice cream | chocolate sauce
whipped cream*

Dame Blanche - Vanilleeis | Schokoladensauce | Schlagsahne

Dame Blanche - glace vanille | sauce au chocolat | crème chantilly

Dama blanca - helado de vainilla | salsa de chocolate | crema batida

PIE OF THE WEEK

8,75

Kuchen der Woche

Gâteau de la semaine

Tarta de la semana

CRÈME BRÛLÉE

8,25

vanilla | sugar-crust

Crème brûlée - Vanille | knusprige Zuckerglasur

Crème brûlée - vanille | sucre croustillant

Crema brûlée - vainilla | costra de azúcar

TIRAMISU

8,75

homemade | amaretto | mascarpone

Tiramisu - hausgemacht | Amaretto | Mascarpone

Tiramisu - fait maison | amaretto | mascarpone

Tiramisú - hecho en casa | amaretto | mascarpone

DESSERTPLATTER

8,75 P.P.

dishes may vary

Gemeinsames nachspeisen - Gerichte können variieren.

Desserts partagé - les plats peuvent varier

Postres compartido - los platos pueden variar

Be ordered per 2 persons | Bestellbar pro 2 Personen

À commander par 2 personnes | Pedidos para 2 personas

CHEESE PLATTER

13,25

Van Wals cheese

Käseplatte - Van Wals-Käse

Planchette de fromages - de chez Wals Kaas

Plato de quesos - queso de 'Wals'

Irish / Irlandais / Irlandés

8,75

with Jameson

mit Jameson | au Jameson | con Jameson

French / Français / Francés

8,75

with Grand Marnier

mit Grand Marnier | con Gran Marnier | con Gran Marnier

Spanish / Espagnol / Español

8,75

with Tia Maria

mit Tia María | au Tia María | con Tía María

Italian / Italien / Italiano

8,75

with Amaretto

mit Amaretto | à l'Amaretto | con Amaretto

Kiss of Fire / Beso de Fuego

8,75

with Cointreau and Tia Maria

mit Cointreau und Tia María | au Cointreau et au Tia Maria

con Cointreau y Tía María

Coffee / Kaffee / Café

8,75

with Licor 43 or Baileys

mit Likör 43 oder Baileys | au Licor 43 ou Baileys | con Licor 43 o Baileys

Specialty coffee

KAFFEESPEZIALITÄTEN
SPÉCIALITÉS AU CAFÉ
CAFÉS ESPECIALES